



## 卫生部办公厅

MINISTRY OF HEALTH OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

### 貴州省 衛生庁二例の鳥インフルエンザを通報

中华人民共和国卫生部 www.moh.gov.cn 2013-02-10

(2013年02月10日)

衛生部新聞弁公室

貴州省の衛生庁は2月10日、貴陽市で二例の人感染高病原性鳥インフルエンザ患者が出たと発表、両患者間の疫学上の関連性については、現時点では不詳。

一人目の患者である帥さんは、21歳女性で貴陽市に在住。2013年02月02日に発病し、病状が重くなった後に貴州省人民医院の重症看護病棟にて治療、02月10日午前、中国CDCの呼吸道検体を検査したところ、人感染高病原性鳥インフルエンザ H5N1 核酸陽性であるとされ、ウィルスの分離仕事を現在進めているところだ。

二人目の患者である蔡さんは、31歳男性で、貴陽市在住。2013年02月03日に発病し、薬局で薬を購入して服用したが良くならず、08日早朝に貴陽市第二人民医院に手診断を受け、その後ICUにて救急治療、貴州省CDCにて呼吸道検体検査の結果、人感染高病原性鳥インフルエンザ H5N1 核酸陽性と診断された。これまでのところ二名の症状は重く、積極的な治療が行われている。疫学調査では二名の患者が発症前に鳥類に接触したことを明確に示唆するものはない。WHOの鳥インフルエンザ確定診断の症例定義と我が国の診断基準に基づき、衛生部人感染高病原性インフルエンザコントロールの専門家グループは其々に鳥インフルエンザであると判定した。

発生後、省及び市党委、政府は、高度にこれを重視し、緊急対策案と方案に基づき、既に関連防御措置を施し、且つ密接接触者に対する医学観察を実施した。これまでのところ医学観察対象人員からは異常な臨床症状は見つかっていない。

人感染高病原性インフルエンザは、主にA型インフルエンザ H5N1 ウィルスが引き起こす旧姓呼吸器伝染病だ。多くの患者は、肺炎と高熱を発し、急激に病気が進行し、致死率は比較的高い。これまでのところ、人感染高病原性インフルエンザの多くは禽類から人に伝染しているがヒトヒト感染についてはまだ発見されていない。ヒトと禽類のインフルエンザは予防、コントロール、治療共に可能である。

今はまさに中国の伝統行事である春節の期間中だ。衛生部門は、市民は一般生活の中では個人の衛生に注意し、身体を鍛錬し、休息を十分にとり、過労状態を避け、病死した鳥類に触れることを避け、もし科さるいや鳥類などの病死を見つけたら、速やかに現地関連部門に対し報告をするようにと指示を出している；もし発熱或いはインフルエンザ様症状が見つかった場合、速やかに正規の医院にて診断をうけることが必要だ。(ソース：貴州省衛生庁ホームページ)

..... 以下は中国語原文 .....

### 贵州省卫生厅通报两例人感染高致病性禽流感病例

中华人民共和国卫生部 www.moh.gov.cn 2013-02-10

贵州省卫生厅2月10日通报，贵阳市确诊两例人感染高致病性禽流感病例个案，目前尚未发现两例病例间有流行病学关联。

第一例病例帅某，女，21岁，现住贵阳市。2013年2月2日，患者发病，病情加重后，转入贵州省人民医院重症监护病房救治，2月10日上午，经中国疾控中心对其呼吸道标本复核检测，确认人禽流感病毒 H5N1 核酸阳性，病毒分离工作正在进行中。第二例病例蔡某，男，31岁，现住贵阳市。2013年2月3日，患者发病，

自购药品服用未见好转，8日凌晨，前往贵阳市第二人民医院就诊，后转入该院重症监护病房救治，2月10日下午，经贵州省疾控中心对其呼吸道标本复核检测，确认人禽流感病毒 H5N1 核酸阳性。目前，两例病例病情危重，正在积极救治。流行病学调查尚未发现两例病例发病前存在明确禽类接触史。根据世界卫生组织人感染高致病性禽流感确诊病例定义和我国诊断标准，卫生部人感染高致病性禽流感防控专家组和贵州省人感染高致病性禽流感防控专家组分别判定两名病例为人感染高致病性禽流感确诊病例。

疫情发生后，省、市党委、政府高度重视，已按照相关预案和方案采取了相应的防控措施，并对全部密切接触者进行了医学观察。截至目前，未发现被医学观察人员有异常临床表现。

人感染高致病性禽流感主要由甲型流感 H5N1 病毒引起的急性呼吸道传染病。多数患者主要表现为高热和肺炎，起病急，进展快，病死率较高。目前，人禽流感主要由禽传染给人，尚未发现持续人传人的情况。人禽流感可防、可控、可治。

现在正值中国传统节日春节期间。卫生部门提示，市民在日常生活中要注意个人卫生，加强体育锻炼，多休息，避免过度劳累，避免接触病死禽类，发现有病死家禽、鸟类等情况要及时向当地有关部门报告；如有发热或流感样症状，要及时到正规医院就诊。（来源：贵州省卫生厅网站）

相关链接：[人感染高致病性禽流感防治知识](#)

20130210A 贵州省 衛生庁二例の鳥インフルエンザを通報